ADUME KUNENE,

**KA**

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

**LAMAYEZA** aya **yalezwa** kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda noku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- nziweni kwawo; ngenxa .yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifune engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe oka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo **lwe** gazi nezinye izisu ezikatazayo.

**UM-AFRIKA** (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI **ORARAYO** (Herbal Alkaline  
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha, ukutyabuka, nezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nezabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).

Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu neziny inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

lyeza elilunge kunene kwizifo zokuba butataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI (Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonnda njalo njalo.

**IGUDISA** (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa “ Lelona” xa isifo sokuhamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulundelwa ngokufezekileyo angaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwinkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

Amagosa Alamayeza—

*E Qonce—Dyer* & Dyer, Malcomess & Co., D. Drummond & Co.

*E Ngqamakwe—Mrs.* Savage.

*E Monti—*G. Lennon & Co.

*E Rini—'E.* Weils.

*E Dikeni—E,.* Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—H.* G. Lennon & Co.

*Engqusha—*W. A. Young, Esq.

I kaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

Indawo Yokuti-Kotso

ko Ntsundu.

INENE LAKWA

**QOBOQOBO**

Liyacela kulolonke uhlanga Olontsundu Okokuba umisa indhlu yoku xasa abantu abantsundu

Ngokutya Nangokutyisa  
abo Amahashe

Nangobuhlanti xa ba quba impahla ozinkomo kwakunye nempahla emfutshane eyakubiza amanani alula.

G. FRAUENSTEIN.

Amayeza Abantsundu.

B. G. LENNON & CO.,

*Abapitikezi Bamayeza,*

**E-MONTI**

N

GOKU batengise zonke Intlobo, zine  
zalatiso ezizaliskileyo zibhalwe nge

Sixosa kwisiqunyana ngasinye.

**Anokufunyanwa** ku Mr. P. H. Potter, e-Jojosi emantloko e Tole, nakwa banye abarwebi.

IYEZA LE PALO. Owona mciza wenene we Palo.

IYEZA LOKUNQUMLA, ukuxaxaza no­ku hlanza.

AMAFUTA EZILONDA.

INCINDI YOKUPILISA AMAZINYO.

I-PILLS (Amagaqana) zenyongo. AMATONTSI AMEHLO ABULALAYO.

I TURLINGTON yoku sikwa nokuxuzuka nezinye izinto ezinjalo.

IYEZA lika LENNON L0KOHL0KOHLO. .

IYEZA lika Stretch Lokuhlikihla isifo samatambo (Rheumatism) nezinye ezibu njalo, namanye ke.

Kwabo bafuna Into ezintsha ezintle !

Buzani kuzo zonke ivenkile **enime**- **lene** nazo impahla engaba ziyi tunyelwa sisitora sakwa

Aluveni, esise Qonce

YIYANI NONKE UKUYA KUBONA

INGUBO

IMINQWAZI IHEMPE

IZIHLANGU

IZIKAFU NEZIGUBUNGELO ITYALI

IPRINTI

IZITOFU ZOKUNXIBA

Nezinye into ezininzi kakulu ukuba zikankanywe.

Indlu eseitunyelwa kuzo lempahla zezo

YUZI .. Egcuwa Nakwa-Ndabakazi HEDENI .. Emtata

Kuzakuvulwa ivenkile **eyofunyanwa** kuyo impahla epuma kwisitora sakwa Aluveni ku Lubisi Ebatenjiui (Southey- ville).

Into yonke etengiswa kwezindawo itshipu intle kanye.

Kunikwa amaxabiso alungileyo kanye kwe­zindawo zikankanyiweyo ngayo yonke into etengiswayo ngabantsundu enjengokudla, ne- zikumba njalo njalo.

JOHN J. IRVINE & CO.

KUSAND’ UKUFIKA KWA

PASCOE

**(NATIVE OPINION)**

***Authorized******Medium for*** *the Publication of Government Notices* ***addressed*** *to Natives throughout the Colony and the Territories.*

KING WILLIAM’S TOWN, NGOLWESI-TATU, NOVEMBER 17, 1886.

[No. 107.

IXABISO 3d.]

IMPAHLA ENTSHA.

ITYALI ZETU ZOBOYA, zitsala igazi.

ITYALI ZETU EZILUFIPA, zipandla ilanga.

INGUBO ZOMTSHATO EZENZIWE kakuhle.

Kwa nentyantyambo nezigqubutelo ngamaxabiso apantsi kanye.

INGUBO ZOKUTSHATA; ZEKABA ZIYASIKWA ZITUNGWE.

IKELEKO, IL1NZI, IPRINTI.INTLOBONTLOBO ZELOKWE

ZIKWAKO.

BANTU ABANTSUNDU

*Lempahla* ***iyakwenza intliziyo*** *zenu zibete. Yizani* ***kutyebisa amehlo***

Paulani amagama ka PASCOE

AMADODA ati ngu SIGINGQI.

ABAFAZI bati ngu SILINDI.

UMTEKETISO ngu FOLOKOCO.

THOS. H. COPELAND,

BATHURST STREET, ,

EEEEEEEEEEEEEEEEE

**E-RINI**

**E-RINI**

Uhlala aba neyona mpahla ininzi enjenge

NGUBO ZENTLOBO ZONKE AMAFELANE

ne NGCAWA Engagqitwa nayiyipina apa e Koloni ngobuhle. Yena utengisa ngenani eli linganayo ko Ntsundu nako **mhlope**.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

KEEP WELL. ASSORTED STOCKS OF

Hardware and Ironmongery,

BUILDING MATERIAL,

Groceries & Oilmen’s Stores,

**BRUSHWARE,**

PAINTS, OILS, AND VARNISHES,  
Pots—Kafir Hoes —Red Ochre—Cutlery, &c.—  
for Native Trade.

ROUGH GOODS OF ALL KINDS.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

QONDANI!

UKUBA lo ugama lingase zantsi umiselwe ukuba ngu Mteteleli we **Marike**

Oncedisayo, enikwe ne gunya loku tengisa zonke intlobo zempahla ehambayo nezinqwelo kulo msito wase Qonce. Ngoko ke ucela abahlobo bake abantsundu ukuba bazi zise kuye impahla zabo abatengisele. Uyakuhlala esenza ngako konke ukuba abafumanisele elona xabiso lipezulu **lase** markeni. Xa impahla ingatengwanga akusokubizwa nto, xa itengiweyo imali yayo ifumaneka kwasemva kwe fandesi. Ngoko ke yiza, xelela nezihlobo zako ukuba zizise mhlaumbi zitumele inkabi, nemazi, namatole, namahashe, negusha, ne hangu, yonke into e Qonce ku

O. DONIAN

Umteteli Marike Oncedisayo.

Oyakuku nika nelona cebo lipilileyo lokutengisa ngokutya kwako nge- xabiso elipezulu le Marike.

UNGA UNGAGCINA IMALI NA?

Ukuba kunjalo zitenge ingubo zako kwa

BROOKS

63, BATHURST STREET,

E-RINI

ISUTI ziqala kwi 18/6. Ibhulukwe ziqala  
kwi 5/6; Ibhatyi kwi 7/6 ; Ihempe kwi

1/., njalo njalo, kuzo zonke izinto zalendlu.

U BROOKS utengisa ngezona suti zobu  
**jentilmane** ezomeleleyo, ezenziwe ngomya-  
lelo ngabasiki base London. Qiniseka ukuba  
ziyaku kuhlala—ziqala kwi 40/ ; Ibhulukwe  
12/6. Amakulukulu entlobo ngentlobo onga-  
nyula kuzo.

Xa umntu aye kusika ushiya 10/- angati  
ayifumane kwakona ukuba ingubo azimkoli-  
sanga.

W. BROOKS & co.,

Abatengisi bengubo **zokunxiba,**  
**E-RINI**

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE NO MARSH,  
e Nyutawuni nakwisitalato esipambi  
kwe ofisi ngase **mcancatweni.**

IMVO ZABANTSUNDU